

Umowa o powierzenie praw do zbiorowego zarządzania

zawarta w Lublinie dnia roku pomiędzy:

....., zamieszkała/ym w
(kod pocztowy:) przy, nr PESEL
....., legitymująca/ym się dokumentem tożsamości
nr, wydanym przez
zwanym dalej „Powierzającym”

i

Stowarzyszeniem Twórców Ludowych z siedzibą w Lublinie (kod pocztowy: 20-112) przy ul. Grodzkiej 14, wpisanym do rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej prowadzonego przez Sąd Rejonowy Lublin-Wschód, VI Wydział Gospodarczy - Krajowy Rejestr Sądowy pod numerem KRS 0000019228, o nr NIP 9460001075, reprezentowanym przez:

Waldemara Majchera – Prezesa ZG STL

Annę Staniszewską – Sekretarza ZG STL

zwanym dalej „STL-em”

§ 1

1. Powierzający oświadcza, że jest uprawniony z tytułu:
 - a) praw autorskich do utworów twórców ludowych¹*,
 - b) praw pokrewnych artystów ludowych do artystycznych wykonan²*,
2. Powierzający oświadcza, że nie powierzył innej organizacji zbiorowego zarządzania praw w zakresie objętym niniejszą umową.
3. STL oświadcza, że jest organizacją zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i prawami pokrewnymi na podstawie decyzji Ministra Kultury i Sztuki z dnia 1 lutego 1995 r. nr DP.041/Z/9/95 w zakresie wskazanym w tym zezwoleniu. W pozostałym zakresie STL działa w charakterze pełnomocnika Powierzającego.

§ 2

1. Powierzający powierza STL-owi, na zasadach przeniesienia powierniczego, służące mu:
 - a) autorskie prawa majątkowe do utworów twórców ludowych*,
 - b) prawa pokrewne artystów ludowych do artystycznych wykonan*w zakresie zbiorowego zarządzania tymi utworami i/lub artystycznymi wykonaniami, na zasadach określonych w niniejszej umowie (Powierzenie).
2. Powierzenie obejmuje wszystkie utwory i/lub artystyczne wykonania należące do kategorii, o których mowa w ust. 1 powyżej, zarówno oryginalne, w tym w utworach dramatycznych, dramatyczno-muzycznych, muzycznych, choreograficznych, audiowizualnych, multimedialnych, połączonych, zbiorowych, jak i w postaci opracowania, w tym w

¹ Typy utworów to np. utwory: wyrażone słowem, symbolami matematycznymi, znakami graficznymi (literackie, publicystyczne, naukowe, kartograficzne oraz programy komputerowe); plastyczne; fotograficzne; lutnicze; wzornictwa przemysłowego; architektoniczne, architektoniczno-urbanistyczne i urbanistyczne; muzyczne i słowno-muzyczne; sceniczne, sceniczno-muzyczne, choreograficzne i pantomimiczne; audiowizualne (w tym filmowe)

² Typy artystycznych wykonan to np.: działania aktorów, recytatorów, dyrygentów, instrumentalistów, wokalistów, tancerzy i mimów oraz innych osób w sposób twórczy przyczyniających się do powstania wykonania

szczególności aranżacji, instrumentacji lub przystosowania utworu do nowego wykonania lub utrwalenia na nośniku, utworu wkładowego i/lub artystycznego wykonania utworów wkładowych w utworach audiowizualnych (np. scenariusze, dialogi, działania recytatorów, aktorów, instrumentalistów lub inne wykorzystane w utworze audiowizualnym), oraz rozpowszechniania fragmentów, na wykorzystanie których prawo obowiązujące w chwili ich wykorzystania nie wymaga zezwolenia, zachowując prawo twórcy i artysty wykonawcy do wynagrodzenia.

3. Powierzenie obejmuje wszystkie utwory i/lub artystyczne wykonania należące do kategorii, o których mowa w ust. 1 powyżej, tak istniejące w dniu dokonania Powierzenia, jak i powstałe w okresie trwania Powierzenia, do których autorskie prawa majątkowe i/lub prawa pokrewne służą Powierzającemu.
4. Powierzenie następuje:
 - a) na czas nieoznaczony,
 - b) na zasadzie wyłączności STL-u w wykonywaniu praw objętych Powierzeniem,
 - c) na wszystkich polach eksploatacji objętych niniejszym Powierzeniem, w szczególności na polach eksploatacji objętych zezwoleniem udzielonym STL-owi na zbiorowe zarządzanie prawami autorskimi i prawami pokrewnymi,
 - d) na zasadzie umocowania STL-u do działania we własnym imieniu i na rzecz Powierzającego,
 - e) na zasadzie działania bez ograniczenia terytorium, na którym jest wykonywane zbiorowe zarządzanie - obejmując terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i terytoria innych państw.

§ 3

Powierzenie następuje na następujących polach eksploatacji:

1. w odniesieniu do praw autorskich do utworów twórców ludowych, w tym do pobierania wynagrodzeń:
 - a) utrwalanie,
 - b) zwielokrotnianie,
 - c) wprowadzanie do obrotu,
 - d) wprowadzanie do pamięci komputera,
 - e) publiczne wykonanie,
 - f) publiczne odtwarzanie,
 - g) wyświetlanie,
 - h) wystawianie,
 - i) użyczenie, najem i dzierżawa,
 - j) nadawanie za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną,
 - k) nadawanie za pośrednictwem satelity,
 - l) reemisja,
 - m) publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,

z tym, że STL działa w charakterze organizacji zbiorowego zarządzania, legitymującej się określonymi w ustawie o prawie autorskim i prawach pokrewnych uprawnieniami i obowiązkami, tylko w odniesieniu do pól eksploatacji: utrwalanie, zwielokrotnianie określoną techniką, wprowadzenie do obrotu, publiczne wykonanie lub publiczne odtworzenie, wyświetlanie, najem, dzierżawa, nadawanie za pomocą wizji i fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną, nadawanie za pośrednictwem satelity, równoczesne i integralne nadanie utworu

nadawanego przez inną organizację radiową i telewizyjną. W pozostałym zakresie STL działa w charakterze pełnomocnika Powierzającego.

2. w odniesieniu do praw pokrewnych artystów ludowych do artystycznych wykonania, w tym do pobierania wynagrodzenia:

- a) utrwalanie,
- b) zwielokrotnianie,
- c) wprowadzanie do obrotu,
- d) wprowadzanie do pamięci komputera,
- e) publiczne wykonanie,
- f) publiczne odtwarzanie,
- g) wyświetlanie,
- h) wystawianie,
- i) użyczenie, najem i dzierżawa,
- j) nadawanie za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną,
- k) nadawanie za pośrednictwem satelity,
- l) reemisja,
- m) publiczne udostępnianie artystycznego wykonania w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,

z tym, że STL działa w charakterze organizacji zbiorowego zarządzania, legitymującej się określonymi w ustawie o prawie autorskim i prawach pokrewnych uprawnieniami i obowiązkami, tylko w odniesieniu do pól eksploatacji: utrwalanie, zwielokrotnianie określoną techniką, wprowadzanie do obrotu, najem, dzierżawa, publiczne odtwarzanie oraz nadawanie, jeżeli nie są dokonywane za pomocą wprowadzonego do obrotu egzemplarza. W pozostałym zakresie STL działa w charakterze pełnomocnika Powierzającego.

§ 4

1. Powierzenie obejmuje:

- I. w odniesieniu do pól eksploatacji objętych zezwoleniem na zbiorowe zarządzanie prawami autorskimi i prawami pokrewnymi: zbiorowe zarządzanie, ochronę powierzonych praw oraz wykonywanie uprawnień wynikających z ustawy, a w szczególności udzielanie licencji i dochodzenie ochrony, w tym:
 - a) ustalanie wysokości wynagrodzenia i jego dochodzenie, w tym kontrolę prawidłowości jego naliczenia,
 - b) dochodzenie roszczeń związanych z wykonywaniem umów, jak również z naruszaniem praw do utworów i/lub artystycznych wykonania objętych Powierzeniem lub związanych z naruszeniem umów o korzystanie z tych utworów i/lub artystycznych wykonania,
 - c) ustalanie zasad naliczania i wysokości wynagrodzenia i opłat oraz dochodzenie roszczeń, m.in. z tytułu korzystania z utworów i/lub artystycznych wykonania niewymagającego zgody twórcy i/lub artysty wykonawcy w zakresie, w którym twórcy i/lub artyście wykonawcy służy jedynie prawo do wynagrodzenia,
 - d) dochodzenie opłat, pobranych przez uprawnione do tego organizacje, od importerów i producentów urządzeń umożliwiających kopiowanie egzemplarzy utworów i artystycznych wykonania do własnego użytku osobistego oraz związanych z nimi nośników,
 - e) dochodzenie roszczeń informacyjnych,
 - f) zabezpieczanie roszczeń, określonych w literach a-e powyżej.

nadawanego przez inną organizację radiową i telewizyjną. W pozostałym zakresie STL działa w charakterze pełnomocnika Powierzającego.

2. w odniesieniu do praw pokrewnych artystów ludowych do artystycznych wykonania, w tym do pobierania wynagrodzenia:

- a) utrwalanie,
- b) zwielokrotnianie,
- c) wprowadzanie do obrotu,
- d) wprowadzanie do pamięci komputera,
- e) publiczne wykonanie,
- f) publiczne odtwarzanie,
- g) wyświetlanie,
- h) wystawianie,
- i) użyczenie, najem i dzierżawa,
- j) nadawanie za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną,
- k) nadawanie za pośrednictwem satelity,
- l) reemisja,
- m) publiczne udostępnianie artystycznego wykonania w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,

z tym, że STL działa w charakterze organizacji zbiorowego zarządzania, legitymującej się określonymi w ustawie o prawie autorskim i prawach pokrewnych uprawnieniami i obowiązkami, tylko w odniesieniu do pól eksploatacji: utrwalanie, zwielokrotnianie określoną techniką, wprowadzanie do obrotu, najem, dzierżawa, publiczne odtwarzanie oraz nadawanie, jeżeli nie są dokonywane za pomocą wprowadzonego do obrotu egzemplarza. W pozostałym zakresie STL działa w charakterze pełnomocnika Powierzającego.

§ 4

1. Powierzenie obejmuje:

I. w odniesieniu do pól eksploatacji objętych zezwoleniem na zbiorowe zarządzanie prawami autorskimi i prawami pokrewnymi: zbiorowe zarządzanie, ochronę powierzonych praw oraz wykonywanie uprawnień wynikających z ustawy, a w szczególności udzielanie licencji i dochodzenie ochrony, w tym:

- a) ustalanie wysokości wynagrodzenia i jego dochodzenie, w tym kontrolę prawidłowości jego naliczenia,
- b) dochodzenie roszczeń związanych z wykonywaniem umów, jak również z naruszaniem praw do utworów i/lub artystycznych wykonania objętych Powierzeniem lub związanych z naruszeniem umów o korzystanie z tych utworów i/lub artystycznych wykonania,
- c) ustalanie zasad naliczania i wysokości wynagrodzenia i opłat oraz dochodzenie roszczeń, m.in. z tytułu korzystania z utworów i/lub artystycznych wykonania niewymagającego zgody twórcy i/lub artysty wykonawcy w zakresie, w którym twórcy i/lub artyście wykonawcy służy jedynie prawo do wynagrodzenia,
- d) dochodzenie opłat, pobranych przez uprawnione do tego organizacje, od importerów i producentów urządzeń umożliwiających kopiowanie egzemplarzy utworów i artystycznych wykonania do własnego użytku osobistego oraz związanych z nimi nośników,
- e) dochodzenie roszczeń informacyjnych,
- f) zabezpieczanie roszczeń, określonych w literach a-e powyżej.

- II. w odniesieniu do pól eksploatacji nieobjętych zezwoleniem na zbiorowe zarządzanie prawami autorskimi i prawami pokrewnymi: upoważnienie do zbiorowego zarządzania powierzonymi prawami polegającego m.in. na stałym pośredniczeniu, w zakresie swojej działalności i za wynagrodzeniem, przy zawieraniu umów z użytkownikami lub innymi organizacjami zbiorowego zarządzania na rzecz Powierzającego, w tym:
- a) ustalanie wysokości wynagrodzenia i jego dochodzenie, w tym kontrolę prawidłowości jego naliczenia,
 - b) dochodzenie roszczeń związanych z wykonywaniem umów, jak również z naruszaniem praw do utworów i/lub artystycznych wykonani objętych Powierzeniem lub związanych z naruszeniem umów o korzystanie z tych utworów i/lub artystycznych wykonani,
 - c) ustalanie zasad naliczania i wysokości wynagrodzenia i opłat oraz dochodzenie roszczeń, m.in. z tytułu korzystania z utworów i/lub artystycznych wykonani niewymagającego zgody twórcy i/lub artysty wykonawcy w zakresie, w którym twórcy i/lub artyście wykonawcy służy jedynie prawo do wynagrodzenia,
 - d) zabezpieczanie roszczeń, określonych w literach a-c powyżej.
2. Powierzenie nie obejmuje zezwalania na wykonywanie autorskich praw zależnych.

§ 5

1. Powierzający może oświadczyć w formie pisemnej pod rygorem nieważności, nadanym listem poleconym do STL-u, że:
- a) Powierzenie następuje z wyłączeniem wskazanych w oświadczeniu Powierzającego pól eksploatacji,
 - b) Powierzenie następuje z wyłączeniem określonych w oświadczeniu Powierzającego terytoriów albo z ograniczeniem do określonego terytorium,
 - c) Powierzenie następuje z wyłączeniem określonej części repertuaru – praw autorskich do utworów twórców ludowych lub praw pokrewnych artystów ludowych do artystycznych wykonani,
 - d) z korzystania objętego zezwoleniem w odniesieniu do wskazanych utworów i/lub artystycznych wykonani wyłącza dokonywanie ich pierwszego utrwalenia na nośniku lub włączenia do reklamy.
2. Do oświadczeń, o których mowa w ust. 1 powyżej, stosuje się odpowiednio § 9 niniejszego Powierzenia.

§ 6

STL zobowiązuje się wykonywać zbiorowy zarząd z zachowaniem należytej staranności, na zasadzie równego traktowania, zgodnie z ustawą o prawie autorskim i prawach pokrewnych, statutem i obowiązującymi w STL-u zasadami, bez uszczerbku dla praw osobistych, w tym autorskich i pokrewnych praw osobistych do utworów i artystycznych wykonani objętych niniejszym Powierzeniem.

§ 7

1. Powierzenie nie narusza umów producenckich i wydawniczych zawartych przez Powierzającego.
2. Powierzający zobowiązuje się złożyć w STL-u kopie umów określonych w ust. 1 powyżej:
- a) w terminie 1 miesiąca od dnia podpisania niniejszego Powierzenia w stosunku do umów zawartych przed dniem podpisania Powierzenia,

- b) w terminie 1 miesiąca od dnia zawarcia umowy w stosunku do umów zawartych po dniu podpisania Powierzenia.

§ 8

1. Powierzający jest zobowiązany do zgłaszania do Rejestru STL-u, na zasadach obowiązujących w STL-u i w sposób pozwalający na identyfikację zgłaszanych utworów i/lub artystycznych wykonań, uprawnionych oraz przysługujących im udziałów do wszystkich utworów i/lub artystycznych wykonań należących do kategorii praw objętych Powierzeniem, zarówno powstałych przed dniem dokonania niniejszego Powierzenia, jak i tych, które powstaną w trakcie jego trwania.
2. Zgłoszenie utworów i/lub artystycznych wykonań powstałych po dniu dokonania Powierzenia powinno następować nie później niż w terminie 1 miesiąca po ich pierwszym publicznym udostępnieniu publiczności na którymkolwiek z pól eksploatacji objętych Powierzeniem.
3. Określony powyżej obowiązek zgłoszenia stosuje się odpowiednio do wkładów w utwory współautorskim, utworach połączonych i utworze zbiorowym.
4. Jeżeli nie dokonano zgłoszenia lub dokonano zgłoszenia nieodpowiadającego rzeczywistemu stanowi prawnemu, STL nie odpowiada za skutki pominięcia lub niewłaściwego wyliczenia wynagrodzeń, chyba, że wie o autorstwie utworu i/lub wykonawstwie artystycznego wykonania lub udziale w prawach do danego utworu i/lub artystycznego wykonania, np. z dokumentów dostarczonych przez korzystających z utworów i artystycznych wykonań.
5. W razie niepoinformowania STL-u o zmianach mających znaczenie dla wykonywania Powierzenia ust. 4 powyżej stosuje się odpowiednio.

§ 9

1. Powierzenie może być wypowiedziane przez każdą ze Stron w formie pisemnej listem poleconym za potwierdzeniem odbioru, z zachowaniem 3 miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec półrocza lub koniec roku kalendarzowego. Wypowiedzenie nie narusza praw i obowiązków wynikających z umów licencyjnych zawartych przez STL na czas oznaczony. § 10 niniejszego Powierzenia stosuje się odpowiednio.
2. Powierzenie nie wygasa z chwilą śmierci Powierzającego lub przeniesienia autorskich i/lub pokrewnych praw majątkowych. Następcy prawni Powierzającego mogą wypowiedzieć Powierzenie na zasadach określonych w ust. 1 powyżej.

§ 10

Mimo wypowiedzenia Powierzenia STL będzie uprawniony do dochodzenia wszelkich roszczeń wynikających z Powierzenia oraz rozliczania wynagrodzeń z tytułu wykorzystania utworów i/lub artystycznych wykonań objętych Powierzeniem oraz opłat, o których mowa w art. 20 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, należnych za czas obowiązywania Powierzenia lub stanowiących wierzytelności STL-u należne od Powierzającego.

§ 11

Powierzający wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych z zakresie niezbędnym do wykonywania zbiorowego zarządzania objętego niniejszym Powierzeniem, w tym do:

- a) dokumentowania zakresu praw reprezentowanych przez STL,
- b) licencjonowania korzystania z praw w zakresie zbiorowego zarządzania,
- c) rozliczania należnych z tytułu korzystania wynagrodzeń,

- d) zawierania i wykonywania umów z krajowymi i zagranicznymi organizacjami zbiorowego zarządzania,
- e) dochodzenia i rozliczania opłat określonych w § 4 ust. 1 niniejszego Powierzenia,
- f) dochodzenia ochrony.

§ 12

Spory wynikające z Powierzenia rozstrzygać będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby STL-u.

§ 13

1. Każda zmiana Powierzenia wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Powierzenie sporządzone zostało w dwóch oryginalnych egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
3. Powierzenie wchodzi w życie z dniem podpisania przez Strony. Z tym dniem wygasają skutki wcześniejszych czynności prawnych między Stronami, a stosunki prawne między Stronami w zakresie zbiorowego zarządzania podlegają ocenie wg zasad określonych w niniejszym Powierzeniu.

Załączniki:

- a) Kopia dowodu osobistego,
- b) Dane dla celów podatkowych,
- c) Upoważnienie,
- d) Formularz zgłoszenia repertuaru

.....

.....

.....

* niepotrzebne skreślić